



ATTENTION – WARNING – ACHTUNG – ATTENZIONE – UPOZORNENIE – ATENCIÓN



FR - Nous vous informons d'une amélioration concernant les fixations de housses. Les modèles de tourniquets de couleur argentée sont remplacés par des modèles laitonnés plus efficaces. Lors d'un renouvellement de housse, il est conseillé de changer les tourniquets. Pour retirer les anciens, il suffit d'utiliser une perceuse. Pour installer les nouveaux, il faut utiliser des rivets pop. N'hésitez pas à nous contacter si vous rencontrez la moindre difficulté concernant leur remplacement.

EN - We are informing you of an improvement regarding our cover fasteners. The old silver-colored twist lock fasteners are replaced by more effective brassy models. When renewing the cover, we advise to change the old twist lock fasteners. To remove them just use a drill. To install the new ones, you will simply have to use pop rivets. Do not hesitate to contact us if you have any difficulty regarding their replacement.

DE - Wir informieren Sie über eine Verbesserung der Roboterschutzhüllenbefestigungen. Die Modelle der silberfarbenen Drehkreuze werden durch effektivere Modelle der goldenen Farbe ersetzt. Bei der Erneuerung der Schutzhüllen ist es ratsam, die Drehkreuze, auszutauschen. Zum Entfernen der alten Drehkreuze verwenden Sie einfach einen Bohrer. Um die neuen Drehkreuze zu installieren, müssen Sie Blindniete verwenden. Zögern Sie nicht, sich mit uns in Verbindung zu setzen, wenn Sie Probleme beim Austausch haben.

IT - Vi stiamo informando di un miglioramento relativo ai dispositivi di fissaggio delle coperture. I modelli dei bottoni con chiusura a girello colore argento sono sostituiti da modelli ottonati più efficaci. Quando si rinnova la copertura, è consigliabile cambiare i vecchi bottoni con chiusura a girello. Per rimuoverli basta usare un trapano. Per installare quelli nuovi si deve usare dei rivetti pop. Non esitare a contattarci in caso di difficoltà relative alla loro sostituzione.

SK - Oznamujeme vám zlepšenie týkajúce sa spojovacích prvkov. Modely otočných uzáverov striebornej farby sú nahradené spoľahlivejšími modelmi mosadz. Pri výmene návätku je vhodné vymeniť otočné uzávery. Ak chcete odstrániť staré, použite vrták. Ak chcete nainštalovať nové, musíte použiť duté nity. Kontaktujte nás, ak narazíte na nejaké problémy týkajúce sa ich výmeny.

ES - Le informamos de una mejora en relación con las fijaciones de la cubierta. Los modelos de botones de cerradura por torsión de color plateado son reemplazados por modelos en latón más eficientes. Al renovar una cubierta, es aconsejable cambiar los botones de cerradura por torsión. Para retirar los viejos, solo use un taladro. Para instalar los nuevos, use remaches pop. No dude en contactarnos si encuentra alguna dificultad con respecto a su reemplazo.

